

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2023

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2023

**ärinimi:** Scriba OÜ

**registrikood:** 11439609

**postiaadress:** Tartu maakond, Tartu linn, Tartu linn, Päeva tn 25

**postisihthnumber:** 50103

**telefon:** +372 5286768, +372 55647526

**e-posti aadress:** kriisa@scriba.ee

## Sisukord

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 4  |
| Bilanss                            | 4  |
| Kasumiaruanne                      | 5  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 6  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 6  |
| Lisa 2 Tööjõukulud                 | 8  |
| Lisa 3 Seotud osapooled            | 8  |
| Aruande allkirjad                  | 10 |

## Tegevusaruanne

OÜ Scriba on tõlkebüroo, mis pakub kvaliteetset ja hindade poolest konkurentsivõimelist tõlketeenust ning tõlkimisega lähedalt seotud teenuseid, milleks on tekstide toimetamine, dokumentide kujundamine, küljendamine ja trükkimise korraldamine. Eesmärgiks on pakkuda kliendile kõiki dokumentide ja tõlkimisega seondavaid teenuseid, et tagada kliendi rahulolu. Alates 2014. aasta lõpust on büroos ka oma vandetõlk, seega pakume lisaks tavatõlkele ka vandetõlget.

Lisaks tõlkebüroo teenustele tegutseb Scriba OÜ nime alla Tartu Teraapiasalong, mis pakub massaaži- ja muid heaoluteenuseid.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2023   | 31.12.2022    |
|----------------------------------------------|--------------|---------------|
| Varad                                        |              |               |
| Käibevarad                                   |              |               |
| Raha                                         | 2 296        | 6 261         |
| Finantsinvesteeringud                        | 30           | 30            |
| <b>Nõuded ja ettemaksed</b>                  | <b>2 318</b> | <b>6 224</b>  |
| Nõuded ostjate vastu                         | 2 293        | 6 224         |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded           | 25           | 0             |
| <b>Kokku käibevarad</b>                      | <b>4 644</b> | <b>12 515</b> |
| Põhivarad                                    |              |               |
| Materiaalsed põhivarad                       | 4 152        | 2 152         |
| <b>Kokku põhivarad</b>                       | <b>4 152</b> | <b>2 152</b>  |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>8 796</b> | <b>14 667</b> |
| Kohustised ja omakapital                     |              |               |
| Kohustised                                   |              |               |
| Lühiajalised kohustised                      |              |               |
| Laenukohustised                              | 2 266        | 2 486         |
| <b>Võlad ja ettemaksed</b>                   | <b>604</b>   | <b>5 876</b>  |
| Võlad tarnijatele                            | 336          | 2 612         |
| Võlad töövõtjatele                           | 0            | 1 019         |
| Maksuvõlad                                   | 268          | 2 245         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>         | <b>2 870</b> | <b>8 362</b>  |
| <b>Kokku kohustised</b>                      | <b>2 870</b> | <b>8 362</b>  |
| Omakapital                                   |              |               |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 684        | 2 684         |
| Kohustuslik reservkapital                    | 268          | 268           |
| Muud reservid                                | 0            | 11 819        |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 3 353        | -4 772        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -379         | -3 694        |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>5 926</b> | <b>6 305</b>  |
| <b>Kokku kohustised ja omakapital</b>        | <b>8 796</b> | <b>14 667</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2023        | 2022          |
|---------------------------------------------|-------------|---------------|
| Müügitulu                                   | 41 010      | 74 869        |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -13 803     | -22 290       |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -17 912     | -22 836       |
| Tööjõukulud                                 | -8 453      | -32 871       |
| Põhivarade kulum ja väärtuse langus         | -906        | -251          |
| Muud ärikulud                               | -315        | -315          |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>-379</b> | <b>-3 694</b> |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>-379</b> | <b>-3 694</b> |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>-379</b> | <b>-3 694</b> |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

Scriba OÜ 2023. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Finantsaruandluse standardiga, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Scriba OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Aruanne on koostatud väikeettevõtte lühendatud aastaaruandena ja esitletud valuutas EUR.

### Raha

OÜ Scriba arvestus- ja esitusvaluutaks on EUR.

Raha ja raha ekvivalendid rahakäibe aruandes sisaldavad kassa ja pangakontode saldosisid. Põhitegevuse rahakäive on koostatud kasutades kaudset meetodit.

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu on kajastatud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud nõudeid. Nõuded ostjate vastu, samuti kõik muud nõuded, on kajastatud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid on kajastatud bilansis tõenäoliselt laekavas summas.

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust ehk vajadust allahindluseks hinnatakse iga ostja osas eraldi. Selliste nõuete hindamise puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, on kasutatud ligikaudset meetodit, so ostjate laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 90 päeva, on hinnatud alla 50% ulatuses ning rohkem kui 180 päeva maksetähtaega ületanud nõuded on hinnatud alla 100% ulatuses. Intressitulu nõuetelt on kajastatud kasumiaruande real "Finantstulud ja -kulud".

### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks on ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavad varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 640 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 640 euro, on kantud kulusse.

Materiaalne põhivara on algselt võetud arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid raamatupidamises võetud arvele eraldi varaobjektidena. Laenukasutuse kulutused on lülitatud vastava laenuga finantseeritud ja valmistatud põhivara soetusmaksumuse koosseisu.

Põhivara parendusväljaminekud on lisatud põhivara soetusmaksumusele või võetud arvele parendatud varaobjekti koosseisu eraldi varaobjektina, kui need on vastanud põhivara mõistele ja vara bilansis kajastamise kriteeriumile (mh tõenäoline osalemine tulevikus majandusliku kasu saamisel). Parenduse käigus asendatud varaobjekti või selle osa algne soetusmaksumus ning vastav kulum on kantud bilansist välja.

Jooksvad hooldus- ja remondikulud on kajastatud kasumiaruandes.

Materiaalne põhivara kajastub bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

OÜ Scriba juhtkond on bilansipäeval hinnanud vara väärtuse võimalikku langust. Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele. Vara allahindlus on kajastatud kasumiaruandes.

Maad, püsiva väärtusega kunstiteoseid ja raamatuid ei amortiseerita.

Vara on hakatud amortiseerima alates hetkest, mil see on juhtkonna poolt kavandatud seisundis ja asukohas.

Vara amortiseerimine on lõpetatud, kui vara amortiseeritav osa on täielikult amortiseerunud või kui vara on lõplikult kasutusest eemaldatud, samuti siis, kui vara on ümberklassifitseeritud müügiototel põhivaraks (olenemata sellest, et vara on kasutatud kuni müügini ettevõtte põhitegevuses). Ajutiselt kasutusest eemaldatud vara amortiseerimist ei peatata.

Bilansipäeval on hinnatud varaobjektide amortisatsiooninormide vastavust järelejäänud kasulikule elueale ning vajadusel on norme korrigeeritud. Hinnangute muutuse mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Amortisatsiooni arvestamisel on kasutatud lineaarset meetodit.

## Põhivarade arvelevõtmise alampiir 2000

### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi      | Kasulik eluiga |
|--------------------------|----------------|
| Muu materiaalne põhivara | 4              |

### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) on võetud algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on makstava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine on toimunud korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu Lühiajalisi finantskohustusi on bilansis kajastatud maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajalised finantskohustused on võetud algselt arvele maksmisele kuuluva tasu õiglases väärtuses. Pikaajalistelt kohustustelt intressikulu arvestamisel on kasutatud finantsinstrumendi sisemise Intressimäära meetodit. Kui pikaajalise kohustuse sisemine intressimäär erineb lepingus fikseeritud intressimäärast, on see võetud arvele tema nüüdisväärtuses, diskonteerituna turu intressimääraga sarnaste tingimustega finantsinstrumendile.

### Kohustuslik reservkapital

OÜ Scriba bilansis on kajastatud omakapitali osana seadusega ette nähtud kohustuslik reservkapital.

### Tulud

Tulu teenuste müügist on kajastatud siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale, OÜ Scribal puudub kontroll kauba üle, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav, tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist on kajastatud üldjuhul teenuse osutamise järel. Kui teenust osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis sel juhul on lähtutud valmidusastme meetodist, so teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum on kajastatud proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega seotud kulud. Teenuse valmidusastme määramise meetodina on kasutatud bilansipäevaks osutatud teenuse kvantitatiivset osakaalu kogu teenuse mahust.

### Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

### Seotud osapooled

Scriba OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

## Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                                                               | 2023         | 2022          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Palgakulu                                                                                     | 6 345        | 24 640        |
| Sotsiaalmaksud                                                                                | 2 108        | 8 231         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                                                                      | <b>8 453</b> | <b>32 871</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale                                                | 2            | 3             |
| Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:                                               |              |               |
| Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja | 1            | 2             |
| Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige                                          | 1            | 1             |

## Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

| LÜHIAJALISED                                                                                                                     | 31.12.2023   | 31.12.2022   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Laenukohustised</b>                                                                                                           |              |              |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 2 266        | 2 486        |
| <b>Kokku laenukohustised</b>                                                                                                     | <b>2 266</b> | <b>2 486</b> |

| LAENUKOHUSTISED                                                                                                                  | 31.12.2021    | Saadud laenud | Saadud laenude tagasimaksed | 31.12.2022   | Perioodi arvestatud intress |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 16 624        | 1 496         | 15 634                      | 2 486        | 0                           |
| <b>Kokku laenukohustised</b>                                                                                                     | <b>16 624</b> | <b>1 496</b>  | <b>15 634</b>               | <b>2 486</b> | <b>0</b>                    |

| LAENUKOHUSTISED                                                                                                                  | 31.12.2022   | 31.12.2023   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 2 486        | 2 266        |
| <b>Kokku laenukohustised</b>                                                                                                     | <b>2 486</b> | <b>2 266</b> |

| OSTETUD                                                                                                      | 2023          | 2022          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                                                                                              | Teenused      | Teenused      |
| Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 14 940        | 11 503        |
| <b>Kokku ostetud</b>                                                                                         | <b>14 940</b> | <b>11 503</b> |

|                                                                               |             |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |             |             |
|                                                                               | <b>2023</b> | <b>2022</b> |
| Arvestatud tasu                                                               | 4 573       | 16 286      |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2024

Scriba OÜ (registrikood: 11439609) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

|                    |                    |                      |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
| KÄRT KRIISA        | Juhatuse liige     | 30.06.2024           |

## Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

## Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2023   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 3 353        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -379         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>2 974</b> |
| Katmine                                                                |              |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 2 974        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>2 974</b> |

## Kahjumi katmise otsus

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2023   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 3 353        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -379         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>2 974</b> |
| Katmine                                                                |              |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 2 974        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>2 974</b> |

Osanikud otsustasid eelmiste perioodide kahjumi ja 2023 majandusaasta kahjumi katta ülekursi arvelt (Osanike otsus 01.12.2021).

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                                                                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kirjalik ja suuline tõlge                                                                 | 74301      | 30741           | 74.96%      | Jah            |
| Saunade, solaariumite ja massaažisalongide tegevus jm füüsilise heaoluga seotud teenindus | 96041      | 10269           | 25.04%      | Ei             |